

# DOSSIER DE PRESSE

voyons voir

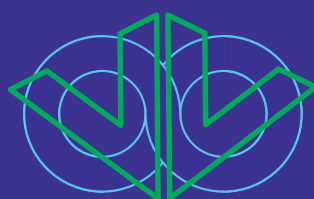
art contemporain et territoire

2023

VOYONS  
VOIR

PROGRAMMATION  
PRINTEMPS DE  
L'ART CONTEMPORAIN  
MAI 2023

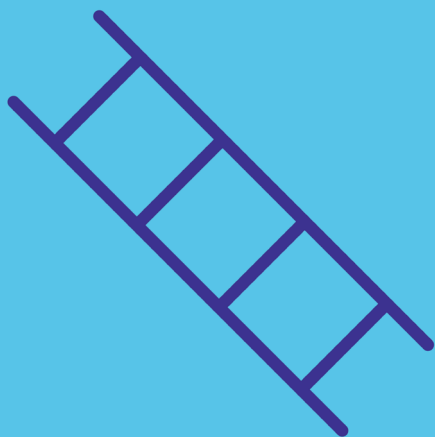
Marseille  
Aix-en-Provence  
Châteauneuf-le-Rouge  
Rousset



**Céline Ghisleri** : Directrice  
celineghislerivoyonsvoir@gmail.com

**Aude Halbert** : Chargée de projets et de communication  
audehalbert@voyonsvoir.org

**Charlotte Sename** : Chargée de l'administration, étudiante à l'IMPGT  
Aix-en-Provence  
charlottesenamevoyonsvoir@gmail.com



# AGENDA VOYONS VOIR

15e festival du Printemps de l'art contemporain

## PROGRAMME

**Du 4 au 21 mai 2023**  
**5 événements :**

### 4 villes

- Aix-en-Provence
- Châteauneuf-le-Rouge
- Marseille
- Rousset

### 4 dates

- Jeudi 4 mai
- Dimanche 7 mai
- Samedi 20 mai
- Dimanche 21 mai

### 5 lieux partenaires

- La Calanque
- Le chantier naval Borg
- Le jardin du pavillon de Vendôme et l'école supérieure d'art d'Aix en Provence
- le MAC Arteum
- La Ferme du Défend

### 7 artistes

#### 1 curatrice

des artistes associé.e.s et  
des étudiant.e.s :

- Gabriel Bercolano
  - Valentin Martre
  - Ludivine Porot
- et des étudiant.e.s de  
l'ESAAIX
- Ju Bourgain et ses invité.e.s
  - Leïla Couradin, Rémi Lécussan, Camille Sart et Brontë Scott

### RÉSIDENCE | SORTIE DE RÉSIDENCE

**GABRIEL BERCOLANO**

La Calanque, Marseille

Jeudi 4 mai 2023 de 17h à 22h

5 et 6 mai 2023 de 14h à 17h

Partenariat avec Siloé - Artisan du lien

Remerciements à Ideom pour la mise à disposition du lieu d'exposition

### RÉSIDENCE | SORTIE DE RÉSIDENCE

**VALENTIN MARTRE**

Chantier naval Borg, Marseille

Dimanche 7 mai 2023 de 11h à 15h

### ÉVÉNEMENT

**WATERGAME**, avec Ludivine Porot et les étudiant.e.s de  
l'ESAAIX

Jardin du Pavillon de Vendôme, Aix-en-Provence

Samedi 20 mai 2023 de 12h à 18h

Coproduction avec l'École supérieure d'art d'Aix-en-Provence  
Félix Ciccolini

### ÉVÉNEMENT

**JU BOURGAIN ET SES INVITÉ.E.S**

**GARANTIR LA SURVIE MAGIQUE**

Parc de Châteauneuf-le-Rouge

Performance et peinture

Dimanche 21 mai 2023 de 13h30 à 14h15

Partenariat avec l'ARTEUM MAC autour du projet peinture  
et picturalités

### RÉSIDENCE | SORTIE DE RÉSIDENCE

**LEÏLA COURADIN, RÉMI LÉCUSSAN, CAMILLE SART ET  
BRONTË SCOTT**

Ferme du Défend, Rousset

Dimanche 21 mai 2023 de 11h à 19h

Coproduction avec l'ESAAIX, l'ESADTPM et les Beaux-arts  
de Marseille



# GABRIEL BERCOLANO

LA CALANQUE, MARSEILLE

## Infos pratiques :

L'entrée dans l'exposition de Gabriel Bercolano se fait par le local à vendre au 5 rue Sainte Adélaïde, attenant au local de Simon de Cyrène

## Accès La Calanque :

Métro : 7 min à pied de l'arrêt Chartreux et de l'arrêt Saint Just - ligne n°1  
À vélo : 18 min depuis le vieux port

PARCOURS PAC MARSEILLE  
du 04/05

## RÉSIDENCE | SORTIE DE RÉSIDENCE

La Calanque, 5 rue sainte Adélaïde 13004 Marseille

Jeuudi 4 mai 2023 de 17h à 22h

Exposition ouverte les 5 et 6 mai 2023 de 14h à 17h

Partenariat avec Silöé - Artisan du lien

*Remerciements à Ideom pour la mise à disposition du lieu d'exposition*

En résidence à la Calanque, projet d'habitation inclusive et mixte, Gabriel Bercolano réalise une installation filmique à laquelle il intègre son travail d'enquête avec les habitants. À l'issue d'un travail engagé autour de l'initiation à la réalisation d'images, mené à l'occasion d'une série d'ateliers, ce court-métrage expérimental permettra d'interroger les liens entretenus par les habitants avec l'architecture de Jean Nouvel.



Gabriel Bercolano, extrait de l'installation vidéo, 2023 - résidence voyons voir





# VALENTIN MARTRE

## CHANTIER NAVAL BORG, MARSEILLE

### Infos pratiques :

La sortie de résidence se fera directement au chantier naval, 25 anse du Pharo. Il faut passer le portail de la rue, il sera ouvert.

### Accès Chantier naval Borg :

Bus : 82 et 83 depuis le vieux port, 81 depuis cinq avenues, tous ces bus s'arrêtent au Pharo, puis marcher 5 min.  
À vélo : 6 min depuis le vieux port

PARCOURS PAC MARSEILLE  
du 07/05

### RÉSIDENCE | SORTIE DE RÉSIDENCE

Dimanche 7 mai 2023 de 11h à 15h

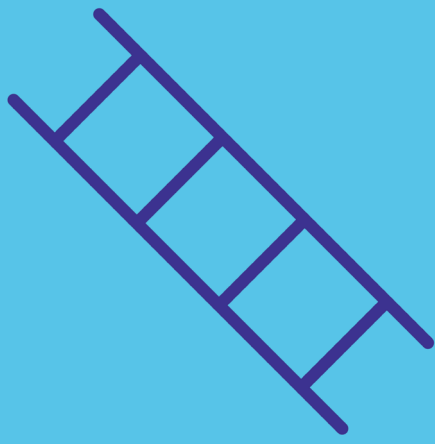
Chantier naval Borg, 25 anse du Pharo, 13007 Marseille

En résidence au chantier naval Borg, Valentin Martre entame une recherche autour des formes des coques de barquettes marseillaises, assimilables à l'ossature de cétacés et aux différents éléments entrant dans leur fabrication, auxquels il associe des formes animales. La série de sculptures qui en résulte, réalisée à partir d'éléments trouvés au sein même de l'atelier, présente un caractère hybride et anthropomorphe, emprunt d'animalité.



Valentin Martre - résidence voyons voir au chantier naval Borg - 2023





## WATERGAME LUDIVINE POROT ET LES ÉTUDIANTE.E.S DE L'ESAAIX

JARDIN DU PAVILLON DE VENDÔME,  
AIX-EN-PROVENCE

En coproduction avec l'École supérieure des beaux-arts Félix Ciccolini d'Aix-en-Provence et avec le concours des espaces verts et de la Direction de la Culture de la ville d'Aix-en-Provence et du Pavillon de Vendôme.

### Infos pratiques :

L'entrée par le jardin et par l'ESAAIX sont possibles.

PARCOURS PAC AIX du  
20/05  
sur réservation

ÉVÈNEMENT | EXPOSITION,  
Jardin du Pavillon Vendôme, 32 Rue Célony, 13100 Aix-en-Provence  
Samedi 20 mai 2023 de 12h à 18h

Pour cette nouvelle édition de WATERGAME, voyons voir invite Ludivine Porot, jeune diplômée de l'ESAAIX, à endosser le rôle d'artiste - commissaire. Elle propose une programmation d'œuvres performatives et sculpturales réalisées par les étudiant.e.s de l'ESAAIX qui se déploieront dans le jardin du pavillon Vendôme. Cette programmation s'inscrit dans le parcours aixois du PAC et propose au public un après-midi de découverte de la scène émergente aixoise de l'art contemporain.



WATERGAME 2021, performance de Ines Koussa-Gradenigo - voyons voir



# JU BOURGAIN ET SES INVITÉ.E.S

## PARC DE CHÂTEAUNEUF-LE-ROUGE

Participant.e.s à la  
performance **GARANTIR LA  
SURVIE MAGIQUE** :

Performeur.ses :  
corine2lacompta, Ju Bourgain,  
Gaëtan Dubroca  
Musique : Dasha et Sasha  
Masques : Sarah Netter  
Peinture sur retable : Gaëtan  
Dubroca  
Voiture : blue\_night\_civic  
Dj set : Dark Jujute  
Direction Ju Bourgain

PARCOURS PAC PAYS D'AIX  
- BUS sur réservation

ÉVÉNEMENT | PERFORMANCE

GARANTIR LA SURVIE MAGIQUE

Dimanche 21 mai 2023 de 13h30 à 14h15

Parc de Châteauneuf-le-Rouge

Partenariat avec l'ARTEUM MAC autour du projet peinture  
et picturalités

« Trois nouvelles figures mythologiques traversent la  
Provence sur fond de musique gabber. Inspirées des jeux de  
la fête-Dieu et du culte des têtes coupées des Salyens, iels  
entrent dans les villes et villages pour répandre les énergies  
magiques des free parties. Les communautés secrètes de la  
teuf sont nombreuses et sont invoquées lors de l'arrivée de  
ces trois grosses têtes. » Ju Bourgain



Ju Bourgain, visuel de *Garantir la survie magique*, 2022 - voyons voir





# LEÏLA COURADIN, RÉMI LÉCUSSAN, CAMILLE SART ET BRONTË SCOTT

FERME DU DÉFEND, ROUSSET

En coproduction avec l'École supérieure d'art d'Aix-en-Provence Félix Ciccolini, l'École supérieure d'art et de design de Toulon Métropole et les Beaux-arts de Marseille, en partenariat avec la Ferme du Défend et la famille Coutagne.

## Infos pratiques :

Vous pouvez accéder à la ferme du défend par le 501 chemin du défend, Rousset ou par le bout du chemin du Vallon, Rousset.

PARCOURS PAC PAYS D'AIX - BUS du 21/05 sur réservation

## RÉSIDENCE | SORTIE DE RÉSIDENCE

Résidence tremplin et curatoriale

Leïla Couradin (commissaire), Rémi Lécussan, Camille Sart et Brontë Scott

Ferme du Défend, Chemin du Vallon, 13790 Rousset

Dimanche 21 mai 2023 de 11h à 19h

Résidence dédiée aux jeunes diplômé.e.s des écoles d'art de Toulon, Marseille et Aix-en-Provence, concomitante à une résidence curatoriale. Les jeunes artistes évoluent au sein de la Ferme du Défend, de la famille Coutagne et proposent grâce à l'accompagnement de la commissaire invitée, un moment de restitution en phase avec un contexte de recherche et de travail polysémique.



Leïla Couradin, Rémi Lécussan, Camille Sart et Brontë Scott, Rousset, 2023 - voyons voir



ANNEXE : Images supplémentaires GABRIEL BERCOLANO



Gabriel Bercolano en atelier à la calanque - résidence voyons voir - 2023



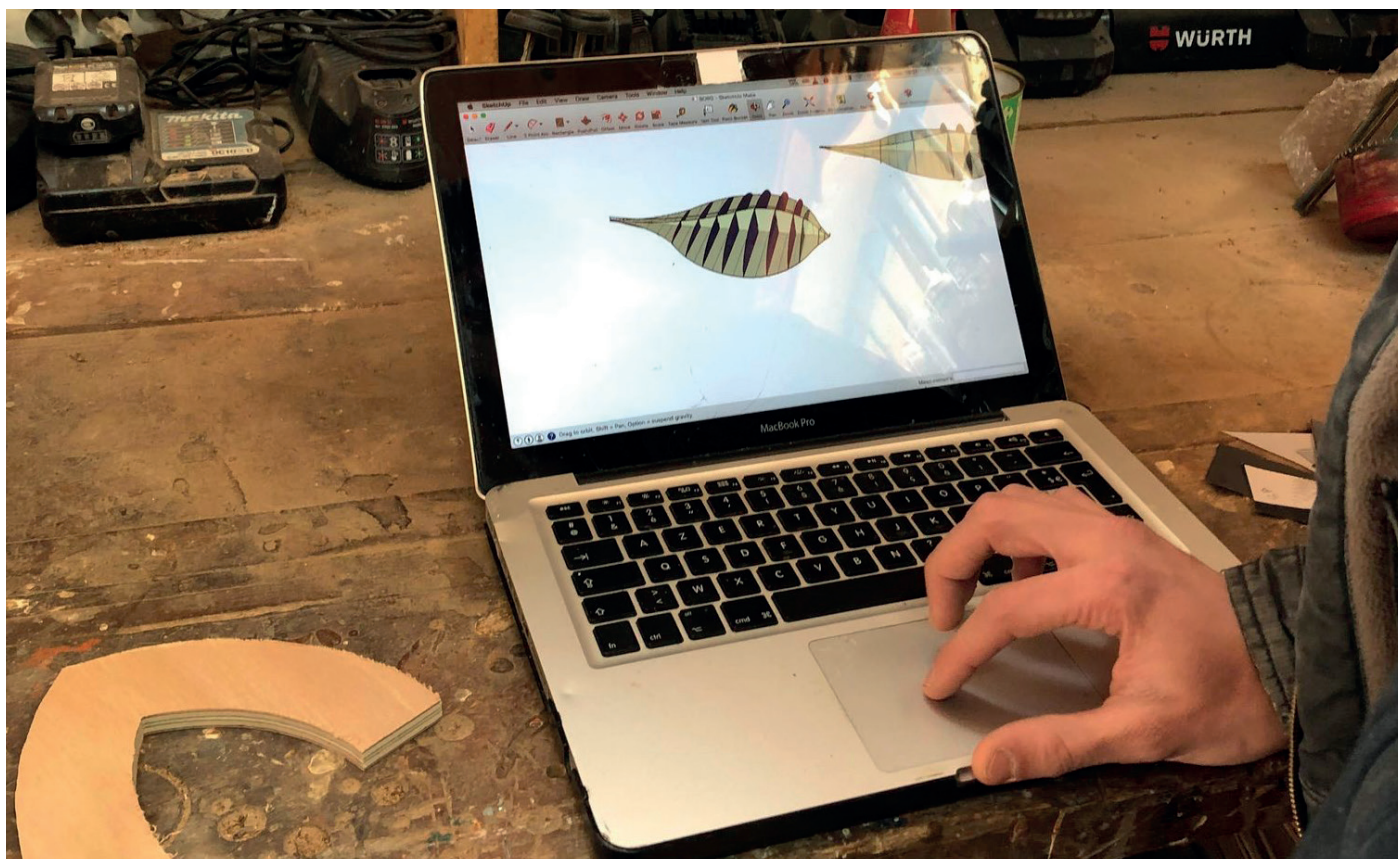
Gabriel Bercolano, extrait vidéo - résidence voyons voir - 2023



ANNEXE : Images supplémentaires VALENTIN MARTRE



Valentin Martre et Denis Borg - résidence voyons voir - 2023



Valentin Martre, études préparatoires - résidence voyons voir - 2023



## ANNEXE : Images supplémentaires JU BOURGAIN ET SES INVITÉ.E.S



Ju Bourgain et ses invité.e.s, Iere activation de garantir la survie magique - voyons voir - 2022



Ju Bourgain et ses invité.e.s, Iere activation de garantir la survie magique - voyons voir - 2022



ANNEXE : Images supplémentaires LEÏLA COURADIN, RÉMI LÉCUSSAN, CAMILLE SART ET BRONTË SCOTT

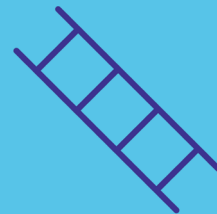


Leïla Couradin, Rémi Lécussan, Camille Sart, Brontë Scott et Olivier Coutagne - résidence voyons voir - 2023



Leïla Couradin, Rémi Lécussan, Camille Sart, Brontë Scott - résidence voyons voir - 2023





## Voyons voir art contemporain et territoire

Programme régional de résidences artistiques en contexte de travail  
lié au patrimoine industriel, architectural et paysager.

voyons voir organise un programme régional annuel, de résidences artistiques lié à la question du travail dans un contexte patrimonial, paysager, architectural, industriel ou artisanal. Une résidence dédiée aux jeunes diplômé.e.s des écoles d'art de Toulon, Marseille et Aix-en-Provence, concomitante à une résidence curatoriale, accompagne et soutient la jeune création à la Ferme du Défend à Rousset. Watergame, qui se déroule chaque année dans un jardin d'Aix en Provence, en partenariat avec l'école d'art d'Aix-en-Provence est également dédié à l'émergence. D'autres collaborations avec le Frac Provence-Alpes-Côte d'Azur, Art-O-Rama, la biennale Chroniques, le centre d'art de Châteauvert donnent lieu à différents projets artistiques et curatoriaux. Un important programme d'éducation artistique et culturelle accompagne chacune de nos actions sur l'ensemble du territoire Provence-Alpes-Côte d'Azur.

*\*Label ministériel Entreprise du Patrimoine Vivant*

### Nos rendez-vous de l'été et automne 2023 :

- 3 juin 2023 à Porquerolles

Exposition Hélène Baillot et Raphaël Botiveau, Fort Sainte-Agathe, Île de Porquerolles, Hyères  
Partenariat avec le FRAC SUD - Cité de l'art contemporain et le Parc National de Port-Cros et Porquerolles

- 8 juin 2023 - Collège de la Marquisanne - Toulon  
sortie de résidence de Clara Segura et Quentin Nishi

- 24 juin 2023 - SCOP TI, tisanes 1336, Gémenos  
sortie de résidence de Paul Heintz

- 15 septembre 2023 - Maison Rosière, Marseille  
sortie de résidence Claire Dantzer

- 16 septembre 2023 - confiserie du Mont Ventoux, Carpentras  
sortie de résidence Amentia Siard Brochard

- 22 septembre 2023 - , Domaine de Fontblanche, Vitrolles  
sortie de résidence Lydia Guez et Mathias Rodriguez

- Actions d'éducation artistique et culturelle dans les écoles des Bouches-du-Rhône, du Vaucluse et du Var

2023 : la 15e édition

Le Printemps de l'Art Contemporain revient du 4 au 21 mai 2023 à Marseille, Aix-en-Provence, et dans de nombreuses communes du pourtour de l'Étang de Berre et du pays d'Aix ; et une programmation enrichie par des rencontres professionnelles les 10, 11 et 12 mai à Marseille.

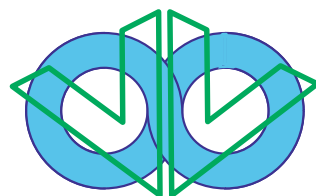
Lancée par une grande ouverture à Marseille du 4 au 7 mai, cette 15e édition du PAC propose au public une découverte de sa programmation par quartier, en nocturne et en journée, en centre-ville et en bord de mer, des quartiers Sud aux quartiers Nord. Ponctuée par une journée dans les centres d'art autour de l'Étang de Berre, le PAC se clôturera à Aix-en-Provence et en pays aixois avec deux jours de propositions artistiques et de circuits guidés ouverts à tou-te-s.

Avec plus de 100 expositions, vernissages, performances et installations, la scène émergente française et internationale s'active dans plus de 70 lieux du territoire - sur la mer, à la campagne, dans les galeries, les musées, les parcs et dans des sites patrimoniaux exceptionnels -, confirmant la place essentielle des acteurs et actrices fédéré-es par le réseau Provence Art Contemporain dans le paysage des arts visuels

<https://p-a-c.fr/le-festival>







## Renseignements

[residence@voyonsvoir.org](mailto:residence@voyonsvoir.org)  
voyons voir art contemporain et territoire  
Le Patio, 1 place Victor Schoelcher 13090 Aix en Provence

Céline Ghisleri : Directrice  
[celineghislerivoyonsvoir@gmail.com](mailto:celineghislerivoyonsvoir@gmail.com)  
Aude Halbert : Chargée de projets et de communication  
[audehalbert@voyonsvoir.org](mailto:audehalbert@voyonsvoir.org)

[www.voyonsvoir.art](http://www.voyonsvoir.art)